

BEYOĞLU

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

DIRECTION :

Beyoğlu, Hôtel Khédivial Palace

TÉL. : 41892

REDACTION :

Galata, Eski Gümrük Caddesi No.52

TÉL. : 49266

Directeur-Propriétaire: G. PRIMI

Les anniversaires glorieux

La libération d'Istanbul

C'est aujourd'hui l'anniversaire de la fin de trois ans de servitude d'Istanbul. L'éclair des baionnettes turques resplendissant au soleil avait rendu à la population de la ville la liberté et la dignité.

Nous nous souvenons, dans ses moindres détails, de la scène du salut aux couleurs turques par les troupes d'occupation en voie d'embarquement. Généraux chamarrés et décorés, diplomates coiffés d'impeccables reflets s'entassaient sur la place de Dolmabahçe devant le mât où le croissant et l'étoile turcs allaient être hissés.

Derrière, c'était la foule innombrable, silencieuse qui s'était massée, barrant toutes les issues, bloquant toutes les voies d'accès, sauf le quai.

Et lorsque la cérémonie militaire, ponctuée par les appels de clairon, fut terminée, la foule, toujours silencieuse, toujours plus innombrable, sans ombre d'hostilité, mais d'une poussée lente et irrésistible, brisa les cordons de troupes et commença à pousser lentement vers la mer les détachements étrangers.

Quand le dernier homme se fut embarqué, dans les vedettes—mais alors seulement—un cri s'éleva de milliers de poitrines, que l'on entendait là-bas, à bord des dreadnoughts mouillés au milieu du Bosphore : Istanbul était libre !

La fête de la République

De grands préparatifs sont en cours en vue de célébrer dignement le 17^e anniversaire de la proclamation de la République, le 29 octobre prochain. Cette grande date sera fêtée partout dans le pays et, hors du pays, là où se trouvent des Légations et des Ambassades de Turquie. A cette occasion, le secrétariat général du parti a élaboré un règlement et l'a transmis aux intéressés.

D'autre part, un comité a été créé en notre ville sous la présidence du Vali et du Président de la Municipalité, le Dr. Lütfi Kırdar, pour contrôler la célébration en notre ville. La ville sera pavée tout entière et des devises y seront exposées, pour rappeler au public la haute signification de l'événement. Une grande revue militaire aura lieu sur la nouvelle place du Taksim et, le soir, on organisera une retraite aux flambeaux. Enfin, toutes les inaugurations d'œuvres publiques importantes, dans tous les vilayets, auront le jour de la République

M. Hüsnü Çakır arrive demain

Le Ministre M. Hüsnü Çakır, qui a entrepris un voyage d'étude sur le littoral de la Mer Noire arrivera demain de Trabzon à bord du s/s Ege des S.M.E.

Le ministre de l'agriculture bulgare à Berlin

Sofia, 6. A. A. — D. N. B. — Ce matin, le ministre de l'Agriculture bulgare, M. Bagajanoff est parti à bord d'un avion de la Deutsche Lufthansa pour faire une visite d'une semaine en Allemagne.

LES XIèmes JEUX BALKANIQUES

Athlètes turcs et yougoslaves se partagent les succès

C'est devant une assistance considérable que le général Cemil Taner a ouvert, au nom du premier ministre, Dr Saydam, hier, au stade de Kadiköy, les XIèmes Jeux balkaniques. Auparavant avait eu lieu le défilé général qui fut suivi par le salut au drapeau balkanique, le serment olympique prononcé par l'athlète Jerfi et une éloquente allocution de notre excellent confrère, M. Burhan Felek, président du comité d'organisation.

Les épreuves mettant aux prises les représentants grecs, yougoslaves et turcs se déroulèrent au milieu d'un vif intérêt dû à l'ardeur des compétiteurs désireux de hisser le plus souvent possible leur drapeau national au mât d'honneur. Tant aux courses qu'aux concours, la lutte fut vive et incertaine jusqu'au bout. Les Turcs mirent en évidence leurs immenses progrès, résultat d'un entraînement sérieux et suivi. Les Yougoslaves confirmèrent

leur classe et, sans doute, ils auront bientôt la plus forte équipe des Balkans. Seuls les Hellènes déçurent. Ceci s'explique par le fait que les anciennes vedettes de l'athlétisme grec n'ont pas trouvé de remplaçants. Les nouveaux sont, certes, nombreux, mais ils ne peuvent faire oublier l'excellente équipe qu'avait la Grèce en 1935.

Voici, au demeurant, un aperçu général sur les différentes épreuves inscrites au programme d'hier.

Les courses

Les épreuves de courses permirent aux Turcs et aux Yougoslaves de se partager les victoires. C'est, par ailleurs, dans ce domaine que le déclin de la Grèce se fit le plus sentir. On s'attendait à un succès turc dans le 100 m. mais le Yougoslave Stefanovitch parvint à battre

(Voir la suite en 4^{me} page)

M. Serrano Suner a quitté

Rome hier matin

Il rentre en Espagne en avion Rome, 5.A.A.— Stefani communique : M. Serrano Suner partit ce matin en avion de l'aéroport de Littorio.

Avant son départ, le comte Ciano avait rendu visite à M. Suner à la Villa Madama et avait eu un court entretien avec lui. Le ministre des Affaires étrangères italien accompagna ensuite M. Serrano Suner à l'aéroport où se trouvaient également le secrétaire du parti fasciste, les sous-secrétaires d'Etat à la Présidence du conseil, à l'Intérieur et à l'Aéronautique, ainsi que les ambassadeurs d'Espagne à Rome et au Vatican et le conseiller d'ambassade du Reich.

L'avion prit le vol à 10 heures.

L'arrivée à Madrid

Madrid, 5 A.A.— Le ministre de l'Intérieur Serrano Suner est rentré en avion venant de Rome. Les ambassadeurs d'Allemagne et d'Italie l'attendaient à l'aérodrome de Barracas.

Les Etat-Unis et la guerre

Les parents

du personnel de la flotte ne vont plus à Honolulu

Honolulu, 6 octobre. (A.A.).— Les voyages payés en Extrême-Orient pour les parents du personnel de la marine américaine à bord des navires américains à destination de Honolulu et de San-Francisco ont été annulés.

Les autorités navales ne donnent aucune explication sur cette mesure. Les nouveaux officiers devant remplacer ceux de la flotte asiatique partent maintenant sans leurs familles.

Jusqu'ici on n'a reçu aucun ordre officiel pour l'évacuation des familles américaines en Extrême-Orient.

Si le défi doit venir...

Washington, 6 A.A. — Le secrétaire de la marine, le colonel Knox au cours d'un discours adressé aujourd'hui aux policiers de Washington, déclara :

« Si le défi doit venir, la marine des Etats-Unis y fera face sur mer et son armée sur le champ de bataille. Il est de votre devoir de veiller que personne ne leur donne un coup de couteau par derrière pendant qu'elles seront ainsi engagées.

Vers un conflit armé entre l'Indochine et le Thailand ?

Concentrations de troupes de part et d'autre

Tokio, 5 octobre. (A.A.). (D.N.B.).— Domei mande de Bangkok que les relations entre le Thailand et l'Indochine française qui avaient de plus en plus empiré au cours de ces dernières semaines, sont actuellement à un degré d'extrême tension.

D'après les dernières informations, les deux pays seraient en train de concentrer des troupes le long des frontières.

La D.C.A. indochinoise aurait ouvert le feu sur les avions thaïlandais effectuant des vols d'exploration au-dessus de la zone frontière, tandis que, d'autre part, des avions de l'Indochine française auraient survolé, ces derniers jours, des parties du Thailand. L'Indochine française concentre ses troupes avant tout dans la région des Avannaket et de Takhen, c'est-à-dire là où le Thailand pénètre le plus en avant en direction de l'ouest vers l'Indochine française.

La population de la région frontière aurait été invitée par les autorités indochinoises à quitter cette région.

On traitera...

Londres, 6. A. A. — On mande de Bangkok :

Le premier ministre du Thailand a déclaré hier que son pays n'entendait pas recourir aux armes pour obtenir le territoire qu'il réclame.

On croit savoir qu'une commission d'arbitrage sera bientôt chargée de régler les questions de frontière entre le Thailand et l'Indochine.

M. Coulondre quittera Berne

Berne, 6 octobre. (A.A.). (Reuter). — On croit savoir dans les milieux politiques que le gouvernement de Vichy a décidé de remplacer l'ambassadeur français en Suisse M. Coulondre. Cette décision aurait été prise à la suite de la dernière conversation que M. Laval eut avec l'ambassadeur allemand M. Abetz.

Après la rencontre du Brennero

Pas de complot contre les pays qui ne sont pas en guerre

Rome, 5. A. A. — D. N. B.

Les journaux romains d'hier soir consacrent leurs pages à la nouvelle rencontre entre M. Hitler et M. Mussolini sur le Brennero. Les journaux parlent d'une nouvelle phase du nouvel ordre politique économique et social en Europe.

Le « Giornale d'Italia » souligne qu'au moment actuel, on peut dire seulement que la rencontre ne constitue aucun complot contre la paix et le repos des pays qui ne se trouvent pas en guerre.

Le « front total » pour la libération du monde

Berlin, 5. A. A. — On communique de source officieuse :

Dans les milieux politiques de la capitale du Reich on souligne, en rapport avec la rencontre qui a eu lieu hier entre MM. Hitler et Mussolini sur le Brennero, les constatations du communiqué officiel, selon lesquelles toutes les questions intéressant les deux pays ont été traitées dans le cadre des échanges de points de vue réguliers.

Si le communiqué ne dévoile pas en particulier quelles sont les questions qui ont été traitées, on doit tout de même rappeler le fait que déjà lors des entretiens entre M. von Ribbentrop, M. Mussolini et le comte Ciano à Rome, on avait pris d'un commun accord des décisions pour l'avenir et arrêté les lignes générales d'un ordre nouveau qui aura des répercussions de l'extrême nord jusqu'en Afrique. Le front de cet ordre nouveau actif est devenu, par le pacte à trois, le front total pour la libération du monde de l'arbitraire britannique.

La rencontre sur le Brennero s'est produite, souligne-t-on dans les mêmes milieux, à un moment où les Anglais doivent défendre leur empire, non seulement sur la Tamise, mais aussi sur le canal de Suez.

Les deux puissances de l'Axe sont décidées à poursuivre sans compromis leur politique prévoyante tant dans le domaine diplomatique que dans le domaine militaire jusqu'à la défaite définitive de l'ennemi anglais. Elles sont résolues à ne pas lui accorder de répit et à le battre. L'Allemagne et l'Italie considèrent comme un tout organique les problèmes du grand espace européen étroitement liés à ceux de l'espace africain et elles prennent en conséquence leurs décisions militaires et diplomatiques.

On déclare enfin que les puissances de l'Axe ont plus que jamais l'initiative. Elles auront aussi à l'avenir l'initiative de la marche des événements, et ceci tant en ce qui concerne le temps et le lieu que la méthode.

Les arrestations

d'Anglais en Roumanie

Bucarest, 6 octobre. (A.A.). — Madame Tracey, une des sujets britanniques arrêtés la semaine dernière, a été relâchée.

LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN



Après les entretiens du Brennero

Les conversations entre MM. Mussolini et Hitler sont le sujet principal de tous les commentaires.

M. Zekerya Sertel croit trouver un indice au sujet de l'objet de ces entretiens dans les articles d'hier matin de la presse berlinoise.

Ces journaux parlent de la nécessité de détruire l'empire britannique et ajoutent que l'Allemagne ne saurait envisager la paix tant que l'Angleterre ne sera pas anéantie. Nous en concluons donc que ce n'est pas de paix que l'on a parlé au Brennero.

Toujours suivant les journaux de Berlin, le principal objectif des pays de l'Axe est actuellement de chasser l'Angleterre de l'Afrique. On attribuera une grande importance à la campagne d'Egypte et à la conquête du canal de Suez. Dans ce but, l'Italie et l'Allemagne ont constitué des troupes coloniales en grand nombre. Ces troupes seront transportées en Afrique et, au cours de cet hiver, l'Afrique sera occupée par les puissances de l'Axe. Les journaux allemands ne font aucune mention de Gibraltar.

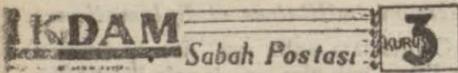
Conclusion : les sujets les plus importants qui ont été abordés au Brennero sont l'extension de la guerre en Méditerranée et les modalités de la grande offensive coloniale en Afrique. Mais comment les contingents allemands et italiens préparés à cet effet pourront-ils passer en Afrique ? Comment l'Allemagne aidera-t-elle l'Italie dans sa guerre d'Afrique ? Et enfin comment la flotte anglaise sera-t-elle expulsée de la Méditerranée. Suivant la presse de Berlin, on a attribué une grande importance à ces questions au cours de l'entrevue du Brennero.

Mais alors a-t-on renoncé à la tentative de conquête de l'Angleterre ?

Il y a deux mois que l'Allemagne mène ses attaques aériennes contre la Grande-Bretagne. Au cours de ce laps de temps, les pertes ont été considérables de part et d'autre. De part et d'autre, on affirme que les pertes de l'adversaire ont atteint 2.000 appareils. La ville de Londres a subi de grands dommages du fait de ces bombardements ; les préparatifs d'invasion allemands ont été également fort entravés par les attaques de l'aviation anglaise. Mais en guerre, les pertes en hommes et en matériel ne comptent pas. Ce qui compte, c'est le résultat. Après deux mois de lutte, les Allemands n'en ont obtenu aucun : ils n'ont pas pu s'assurer la maîtrise de l'air et ils n'ont pas pu non plus ébranler le moral du peuple anglais.

Il est donc naturel que l'Allemagne cherche des succès sur un autre terrain au cours de cet hiver. Et peut-être est-ce là la raison pour laquelle on attribue de l'importance à la guerre d'Afrique.

Mais nous ne sommes pas encore en mesure de formuler un jugement définitif. Le monde, habitué à des surprises après chacun des entretiens des deux hommes d'Etat, pourrait se trouver en présence d'une nouvelle surprise cette fois également. C'est pourquoi ces quelques réflexions basées sur les publications de la presse allemande, ne doivent pas être considérées comme définitives.



Que pourrait-il résulter de la nouvelle entrevue du Brennero ?

Pour M. Abidin Daver, il ne fait pas de doute que l'entrevue de cette fois-ci entre MM. Mussolini et Hitler a eu trait aux mesures à prendre pour provoquer l'écroulement de l'Angleterre. Car tant que l'Angleterre ne sera pas

démolie, les pays de l'Axe devront reconstruire eux-mêmes les pays qu'ils ont détruits : Tchécoslovaquie, Pologne, Norvège, Danemark, Hollande, Belgique. Pour pouvoir compléter l'oeuvre de destruction en Europe, voire dans le monde, il faut pouvoir faire converger tous les coups de hache contre l'Angleterre. Et il est hors de doute que cette tâche très importante a fait l'objet, avant toute autre, des conversations du Brennero.

Cette question comporte deux aspects : 1. — Aspect militaire. : Les deux Etats alliés — les trois peut-être en y comptant le Japon — devront mener avec toutes leurs forces l'attaque commune contre l'Angleterre.

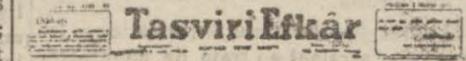
2. — Aspect politique : On cherche à s'assurer de nouveaux alliés dans l'attaque contre l'Angleterre en Méditerranée, tels que l'Espagne.

Le fait qu'après les récents entretiens de Rome et de Berlin entre les ministres des Affaires étrangères des deux pays de l'Axe et après la visite du ministre de l'Intérieur espagnol aux dirigeants de l'Axe, il y ait eu un nouvel entretien au Brennero signifie qu'il y a quelques points de divergence que les chefs de second ordre de l'Axe ne sont pas parvenus à régler et pour la solution desquels un entretien direct entre MM. Hitler et Mussolini s'imposait.

Le premier sujet de conversation qui vient à l'esprit, en ce qui a trait au front politique, c'est la possibilité d'entraîner l'Espagne en guerre, de gré ou de force.

En ce qui a trait au front militaire, il y a lieu de croire que l'on a examiné les possibilités d'action et qu'on a pris les décisions y relatives. Suivant certaines nouvelles, 5.000 pilotes italiens seraient partis pour l'Allemagne. Cette nouvelle pourrait être exacte si l'on songe à attaquer l'Angleterre ; si, par contre, c'est contre l'Egypte que l'on compte agir, il faut s'attendre plutôt à ce que 5.000 pilotes allemands soient envoyés sur le front de la Méditerranée. Lorsque les aérodromes et les bases sont prêtes, l'envoi de forces aériennes d'un front à l'autre ne présente aucune difficulté. Il se peut que les chefs de l'Axe aient examiné ces questions qui peuvent faire l'objet de conflits.

En tout cas, nous ne tarderons probablement pas beaucoup à connaître les résultats de l'entrevue du Brennero.



La quatrième conférence du Brennero

Le « Tasviri Etkiar » avait souligné il y a quelques jours que l'ère de l'action militaire cède le pas à celle des conversations politiques.

A ce moment-là, nous ne doutions même pas qu'une entrevue Hitler-Mussolini allait suivre. Ces conversations se succèdent l'une l'autre, et enfin la rencontre soudaine des deux chefs de gouvernement démontrent bien, comme nous l'avions prévu, que les deux Etats de l'Axe sont entrés dans une ère de nouvelles organisations politiques.

Contrairement à toute attente, les entretiens de Berlin et de Rome ont abouti à l'aventure de l'alliance avec le Japon. Les entretiens de M. Serrano Suner n'ont été suivis, par contre, par aucun résultat et voici combien de jours que l'on n'est pas parvenu à suborner l'Espagne. Or, il n'est pas opportun de se livrer à des conclusions hâtives au sujet de conversations de ce genre. Depuis deux ans, toutes les réunions de ce genre organisées à grand fracas par les pays de l'Axe ont donné des résultats concrets.

D'ailleurs, il n'y a aucun doute que lorsque le besoin s'impose pour eux de prendre des décisions importantes, les dirigeants de l'Axe les préparent d'abord par des entretiens secrets et des marchandages opportuns. Ce n'est que lorsque les échanges de vues ont suffisamment progressé que l'on place le monde devant une nouvelle « surprise ». Alors que nous disposons de tant de précédents (Voir la suite en 4me page)

LA VIE LOCALE

LES ASSOCIATIONS

L'Union culturelle israélite et la langue turque

Notre confrère le « Son Posta » est informé que l'initiative de l'Union Culturelle israélite qui a invité tous les membres de la communauté juive de la Turquie à user exclusivement du turc a donné lieu au sein de cette communauté à une étrange scission.

« Une partie de nos compatriotes israélites, dit ce journal, contestent à l'Union culturelle le pouvoir de prendre une pareille décision et ne se considèrent pas liés par elle. Ils insistent par conséquent pour continuer à parler, comme par le passé, d'autres langues que le turc.

Effectivement, avant même que l'encore qui avait servi à imprimer cette nouvelle, dans nos journaux, ait séché, nous constatons que nos compatriotes continuent à parler dans le tram, les bateaux, les lieux publics d'autres langues que le turc.

Une personne qui occupe une position importante en notre ville a eu l'occasion d'avoir une confirmation à ce propos, dans le bateau de Kuzkuncuk. Nos compatriotes israélites continuant à parler à haute voix l'espagnol et d'autres langues, il ne put s'empêcher de faire cette réflexion :

— Hayrola, qu'est donc devenue votre décision de ne parler que le turc ?

— Nous ignorons tout de cette décision. L'Union Culturelle a pris une résolution pour son propre compte. Ce n'est qu'elle que cela concerne... »

LES ARTS

Les représentations de la Section de Comédie du Théâtre de la Ville

La critique est nettement favorable à la nouvelle comédie adaptée par Mahmud Yesari, sous le titre de « Yali Usağı », (le valet de la villa c'est-à-dire Marim de Marcel Pagnol) qui a marqué l'ouverture de la saison à la section de Comédie du Théâtre de la Ville.

D'une façon générale on reprochait, les années dernières, aux artistes de cette section, une tendance marquée à faire une grosse farce de la comédie la plus fine, la plus délicate. Cela peut amuser peut-être la masse des auditeurs ; mais il n'y a rien de plus pénible, de plus franchement douloureux pour les délicats.

Précisément, la nouvelle oeuvre qui tient actuellement l'affiche est un petit chef-d'oeuvre de sentiment ; toute en nuances et en demi-teintes, elle ne provoque à aucun moment le gros rire, quoique souvent un sourire effleure sur les lèvres du spectateur. On pouvait craindre que la survivance des mauvaises habitudes du passé fit de cette délicieuse production quelque chose d'hybride et d'indécis, entre le vaudeville et la bouffonnerie.

Il n'en est rien. Les artistes ont pénétré avec une compréhension, dont il faut leur savoir gré, l'esprit dont s'inspirait l'auteur.

Muammer, dans le rôle principal, celui du valet qui donne son titre à la pièce, a été parfait de mesure. Ce grand garçon, amoureux d'une jolie fille, mais plus amoureux encore de la mer, hésitera entre les deux passions qui le sollicitent, tout au long de 4 actes et de 2 tableaux, et, à la fin, il optera brusquement pour la mer.

Les autres interprètes également ont fait montre d'une discrétion louable, même l'excellent Hazim, qui est certainement l'un des artistes turcs les plus populaires et qui, précisément pour cela, cède trop souvent à la tentation de « prêter » du sien à l'auteur, au gré de sa fantaisie qui est riche, mais parfois un peu outrancière. Cette fois, il a su éviter l'écueil et il faut l'en féliciter.

L'ENSEIGNEMENT

Inscriptions à l'Université

L'inscription des étudiants aux différentes facultés de l'Université se poursuivra jusqu'à la fin du mois. Les inscriptions les plus nombreuses se font cette année-ci aux facultés de médecine et de droit. Le Recteur M. Cemil Bilsal recevra les nouveaux inscrits les lundi et jeudi et s'entendra avec eux.

La comédie aux cent actes divers

LA RUSÉE BOHÉMIENNE

Une mandiant octogénaire, arrêtée ces jours derniers à Bakirköy a été trouvée en possession de 613 Ltqs., ce qui est évidemment un montant assez coquet. Il a été établi en outre que cette intéressante personne possède des biens au soleil, sous la forme d'une villa qu'elle cède en location. Mais voici qui est plus curieux : cette femme, qui est connue depuis 40 ans sous le nom de Marika dispose de pièces d'identité au nom de Servet (Fortunée) ce qui est évidemment un nom qui lui convient particulièrement. Son père est un bohémien du nom de Mehmet. Comme on lui demandait les raisons de ce changement d'identité, la fausse Marika a répondu avec un gros rire :

— Si j'étais restée Servet la Bohémienne j'en serais encore réduite à vendre des grilles à friser. Tandis que maintenant j'ai une coquette villa !

La fine mouche avait choisi en effet pour théâtre d'action la porte des églises où elle invoquait avec beaucoup de componction, et à grands signes de croix, la bénédiction de tous les saints sur ses naïfs donateurs. Et pour cet office un nom chrétien s'imposait.

Servet, alias Marika, a été déferée à la justice.

UN ÉNERGUMÈNE

L'autre soir un individu qui incommodait les fidèles à la mosquée de Fatih, par des réflexions saugrenues, a été arrêté. C'est un nommé Ibrahim, habitant à Sultanselim, au « turbe » aux-poux (Bitlitürbe). Il se trouvait parmi la foule des auditeurs, au cours d'un sermon et interrompit le pieux orateur en s'exprimant en termes offensants pour les sentiments patriotiques et religieux des fidèles.

L'HÉRITAGE

C'est une assez étrange histoire — encore qu'un peu compliquée — que relate un confrère.

Seher Özal est une jolie femme, plutôt bien en chair, sous ses fourrures et qui porte crânement légèrement sur le côté de la tête un de ces pe-

tits bibis en feutre que les dames arborent.

Il y a quelque quinze à vingt ans, la mère de Seher, la dame Binnaz, après avoir divorcé de son premier mari, par décision du tribunal religieux du şeri, épousa en secondes noces un certain Mustafa. Au bout de quelque temps, Seher, encore toute jeune, fut littéralement forcée par les siens d'épouser à son tour le fils de Mustafa, Bedri. De ce fait sa mère devenait également sa belle-mère. Ce fut paraît-il, une belle-mère féroce. Le nouveau ménage ne fut pas précisément malheureux, encore que les circonstances qui avait présidé à cette union eussent été assez bizarres. Seher eut une fillette, aujourd'hui âgée d'une dizaine d'années et qui s'appelle Nuran. Entretiens Bedri mourut dans un accident de train entre Yedikule et Samatya. Plus heureusement, Mustafa survécut à son fils ; il vint de décéder tranquillement, à un âge assez avancé, laissant une maisonnette à Yedikule, d'une valeur de quelque 1.400 Ltqs.

Et c'est alors qu'a éclaté le drame. La dame Binnaz n'est pas partageuse. Elle prétend conserver tout entier l'héritage de son mari. Et dans ce but, elle refuse de reconnaître sa petite fille, la malheureuse Nuran. A l'appui de sa thèse, elle soutient que Seher n'est pas en mesure d'être mère, que l'enfant n'est pas d'elle, que partant elle n'a aucun droit sur l'héritage de Bedri, com-

me de Mustafa. Le tribunal a eu recours à l'opinion des experts. Ceux-ci ont établi que Seher est parfaitement constituée pour procréer et qu'elle a déjà subi une première grossesse. Toutefois, pour plus de certitude, on a décidé une analyse de sang des trois femmes, la grand-mère, la fille et la petite-fille ; il a été démontré que toutes trois appartiennent bien à une seule et même famille. L'affaire en est là. Le tribunal doit prononcer ces jours-ci un nouveau jugement de S-lomon...

Ajoutons que la rapace Binnaz est âgée de 75 ans.

Communiqué italien

Un combat aérien dans le ciel de Malte. -- Escarmouches au sud-est de Sidi-el-Barrani et au sud-est de Wazir. -- L'action aérienne.

Quelque-part-en-Italie, 5. A. A. -- Communiqué No 120 des forces armées italiennes :

Au cours d'une reconnaissance offensive sur l'île de Malte, un combat eut lieu entre notre chasse et la chasse ennemie. Un avion ennemi du type "Gloster", fut abattu et un autre du type "Hurricane", l'a été probablement aussi. Un de nos avions ne retourna pas à sa base.

En Afrique du Nord, nos colonnes rapides mirent en fuite des détachements ennemis, des chars d'assaut et des autos blindées au sud-est de Sidi-Barrani.

L'aviation ennemie bombardarda Bardia et Tobruk causant des dommages légers. Nous n'avons subi aucune perte. Une nouvelle incursion sur le port de Benghazi fit trois morts et vingt blessés parmi les civils et les militaires. Une chaloupe a été coulée ; deux avions ennemis ont été descendus par la D.C.A. de la marine.

En Afrique Orientale, une de nos patrouilles rencontra l'ennemi à Diff, au sud-est de Wajir, et le repoussa. Des incursions aériennes ennemies eurent lieu aux alentours de Metemma causant un mort et quatre blessés, ainsi que sur Naofa, Ghinda et Asma causant des dégâts légers, mais aucune victime. Aux environs de Metemma, un avion ennemi fut abattu. Un de nos avions fut descendu. Le pilote s'est sauvé en parachute.

Communiqué allemand

Malgré le mauvais temps, les bombardements de Londres ont continué. -- L'attaque contre l'aérodrome de Pernhose. -- Un convoi rebrousse chemin devant Douvres

Berlin, 5. A.A. -- Le haut-commandement des forces allemandes communique :

En dépit du mauvais temps, de grandes formations d'avions allemands ont attaqué avec succès hier au cours de la journée, des objectifs importants au point de vue militaire, à Londres et aux environs de Londres. De nombreux incendies se sont produits au nord de Londres, dans le quartier de City et sur la rive Nord de la Tamise. Des bombes ont atteint des installations de voies ferrées près du College-Park.

Les avions ont en outre dirigé leurs attaques sur des installations de ports, des usines de ravitaillement d'armement, des citernes ainsi que sur des voies ferrées et des aérodromes, au sud-Est, à l'Est et au centre de l'Angleterre. Des bombes qui ont atteint les halls et les baraques militaires ont provoqué de fortes explosions ; des incendies et des nuages de fumée ont été observés à l'aéroport de Pernhose sur le canal de St. Georges. On a réussi à détruire par des bombes et le feu de mitrailleuse, outre les installations de l'aéroport, un grand nombre d'installations au sol.

L'artillerie navale a ouvert le feu sur un convoi anglais qui tentait de traverser la Manche et l'a obligé à rebrousse chemin à Douvres.

Le 4 octobre et dans la nuit du 4 au 5 octobre, il n'y a pas eu de raids aériens du territoire du Reich.

Outre les avions détruits au sol, l'ennemi a perdu 5 avions qui ont été abattus au cours de combats aériens ; des avions allemands sont portés man-

Communiqués anglais

Le bilan des journées de vendredi et de samedi

Il y a des morts et des blessés

Londres, 5. A. A. -- Communiqué des ministères de l'Air et de la Sécurité intérieure :

Des attaques aériennes furent faites par l'ennemi entre la tombée de la nuit, vendredi et les premières heures de la matinée de samedi, mais sur une échelle restreinte. Les attaques furent dirigées principalement contre Londres, mais un certain nombre de bombes furent lâchées dans le sud-est de l'Angleterre et quelques-unes aussi sur d'autres parties du pays.

A Londres et dans les environs, quelques maisons furent détruites et d'autres bâtiments endommagés. Le nombre des victimes signalé est peu élevé, mais il y eut quelques tués.

Dans une ville du sud-est d'Angleterre, un certain nombre de bâtiments furent endommagés. Ailleurs, dans cette région, aussi bien que dans d'autres endroits où quelques bombes furent lâchées, les dégâts causés ne furent pas sérieux.

Le nombre de victimes signalés dans tous ces endroits n'est pas grand, mais il y eut quelques tués. Dans tous ces endroits, les services de pompiers s'occupèrent promptement des incendies causés par les bombes et dont la plupart furent rapidement éteints. Un avion ennemi de bombardement fut abattu par D.C.A. hier soir, portant à trois le nombre d'avions ennemis détruits hier. Un de nos pilotes en patrouille est manquant.

Au cours de la journée de samedi l'ennemi entreprit un certain nombre d'attaques au-dessus des côtes du Kent et du Sussex dans lesquelles il utilisa des contingents comprenant plusieurs escadrilles. Toutes les attaques furent dispersées et repoussées par nos défenses avant qu'elles pussent se développer sérieusement. Les rapports reçus jusqu'à 17 heures (heure estivale) indiquent que des bombes ont été lâchées sur certain nombre de villes côtières et quelques-unes furent également lâchées dans la région londonnienne. Très peu de dégâts furent subis, mais un certain nombre d'habitations furent démolies à Hastings qui fut attaqué deux fois et dans la région de la rivière de Medway. Dans toutes ces attaques, le nombre des victimes fut peu élevé, quoiqu'il y eut quelques morts.

20 appareils ennemis ont été détruits. Quatre de nos chasseurs sont manquants, mais un des pilotes est signalé comme indemne.

Les incursions de la R.A.F.

Londres, 5 octobre. (A.A.) -- Le ministère de l'Air annonce :

Au cours d'une attaque diurne effectuée vendredi, une voie ferroviaire près de Cherbourg utilisée par les Allemands, pour transporter les approvisionnements de guerre, fut démolie par les appareils du corps côtier du type "Blenheim". Des coups directs tordirent et rendirent inutilisables les rails et laissèrent de grands cratères sur la voie. Un hangar avoisinant fut également endommagé. Une autre attaque réussie fut entreprise contre l'aérodrome de Bléville près du Havre sous l'occupation ennemie. Un coup direct incendia un hangar.

L'activité des avions de la flotte Londres, 5. A. A. -- Communiqué de l'Amirauté :

De nouveaux dégâts ont été infligés à la navigation ennemie par des avions de la flotte. Opérant au-dessus des côtes de Norvège des appareils "skuas", attaquèrent un vaisseau ennemi de ra-

Les yeux sont **EMERVELLES** au CINE SUMER

Les coeurs sont **EMUS**...

Aujourd'hui

C'est l'histoire qui REVIT dans LA SPLENDEUR de Décors sans pareils... dans l'ECLAT des BIJOUX... et le LUXE des PALAIS ROYAUX...

SOIXANTE ANNEES de GLOIRE

LA MERVEILLE ENTIEREMENT COLORIEE

où ANNA NEAGLE et ADOLF WALBROOK

revivent TOUTE LA GRANDE EPOPEE du Règne de la Reine Victoria ATTENTION : CE FILM réalisé en 1939 n'a aucun rapport avec celui qui fut présenté il y a 4 ans. C'EST UNE REALISATION différente et toute récente.

Aujourd'hui à 11 h. matinées à prix réduits

On attend...

On prévoit...

On trépigne d'impatience... car...

MELEK

NARCISSE

LE PLUS FORMIDABLE ECLAT DE RIRE Que l'UNIVERS ait CONNU APPROCHE

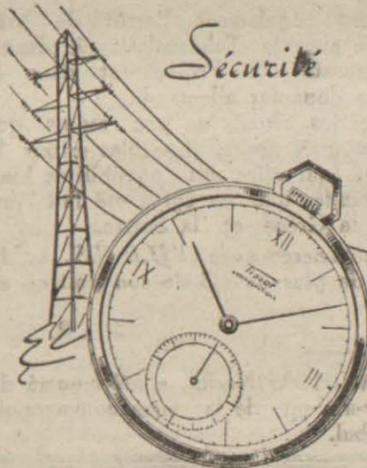
HOTEL

TOKATLIAN

CHAQUE JOUR

l'excellent orchestre féminin

« Erna Rofell »



Tissot

La montre antimagnétique de qualité, un vrai bijou et une oeuvre d'art. Son mécanisme est unique et inaltérable.

AGENCE GENERALE: Istanbul Kutlu han 1-4

Magasins de Vente : A. AREVYAN, Sirkeci. A. BAROCCI, Sultan Hamam. Y. PANCIRIS et SAVARIDIS Galata, Karaköy. Alberto ASSANTE, Istiklal Cad.

vitalement de 4000 à 5000 tonnes qui se trouvait le long de la jetée à Havggesund. Des coups furent enregistrés et un vaisseau fut laissé avec ses cales à l'avant et à l'arrière brûlant violemment.

Dans le fjord de Djorne, des "skuas", attaquèrent un vaisseau ennemi de ravitaillement d'environ 20000 tonnes. On vit des bombes atteindre le vaisseau et on considère qu'il fut coulé. Nos appareils furent par la suite attaqués par une formation supérieure de chasseurs ennemis et un "skua", est manquant.

L'heure d'été

Rome, 5 A.A. DNB. -- On mande de source officielle qu'en Italie l'heure d'été restera également en vigueur durant les mois d'hiver.

Amsterdam, 6 A.A. DNB. -- Aux Pays-Bas, on continuera à appliquer sauf contre ordre, le système de l'heure d'été.

Les ballons à la dérive

Copenhague, A.A. -- On a vu de nouveau des ballons captifs anglais, emportés par le vent, sur le Danemark. Ils ont causé par leur queue en acier des dégâts importants surtout dans les conduites d'électricité.

Jean Zay a été condamné

Genève, 5. A. A. -- D.N.B. : L'ancien ministre français de l'Instruction publique, M. Jean Zay, a été condamné hier par le tribunal militaire de Clermont Ferrand à la déportation et à la dégradation militaire pour avoir déserté devant l'ennemi.

LA BOURSE

Ankara, 5 Octobre 1940

(Cours informatifs)

		Ltq.
Ergani		19.54
Sivas-Erzurum	V	20.23
	II	20.23

CHEQUES

	Change	Fermeture
Londres	1 Sterling	5.22
New-York	100 Dollars	129.69
Paris	100 Francs	
Milan	100 Lires	
Genève	100 Fr.Suisses	29.66
Amsterdam	100 Florins	
Berlin	100 Reichsmark	
Bruxelles	100 Belgas	
Athènes	100 Drachmes	0.9250
Sofia	100 Levas	1.615
Madrid	100 Pesetas	13.845
Varsovie	100 Zlotis	
Budapest	100 Pengos	26.43
Bucarest	100 Leis	0.6225
Belgrade	100 Dinars	3.1625
Yokohama	100 Yens	31.0175
Stockholm	100 Cour.B.	31.98



Théâtre de la Ville
Section dramatique

Othello

Section de comédie
Yali Uşagi

Vie Economique et Financière

En parcourant les statistiques

Huit mois de commerce extérieur

Le rapport du volume des échanges extérieurs de l'année en cours (arrêté au mois d'août) par rapport à celui de l'année passée est maintenu si l'on se réfère à notre précédente étude sur ce même sujet: augmentation des exportations, diminution d'un peu moins de la moitié des importations, fort excédent en faveur de la Turquie

	Imp.	Exp.
Janv.-Août 1939	94.039.000	73.584.000
» » 1940	49.108.000	74.742.000
Différence	- 45.931.000	+ 1.158.000

L'actif de la balance commerciale turque se solde pour ce mois d'août par 25.634.000 livres, ce qui est un des plus beaux excédents enregistrés à la fin de ce mois.

L'Italie se trouve, depuis le début de cette année, à la tête des clients de la Turquie et cela tant en ce qui concerne les importations que les exportations

	1939	1940
Imp.	7.035.000	8.021.000
Exp.	8.798.800	17.497.000

On remarquera l'actif vraiment exceptionnel obtenu par la Turquie dans ses échanges avec l'Italie et qui représente un peu plus du tiers de l'actif global de la balance. Par ailleurs, il faut tenir compte des arrêts subis par le commerce turco-italien, arrêté qui dure encore. La diminution du solde du clearing, qui a été ramené de 3 millions à 783.000 livres, permettra, espère-t-on, une reprise des transactions normales, reprise qui serait la bienvenue auprès de tous les négociants.

En dépit des difficultés de transport—lesquelles, il est vrai, n'ont été accrues que dans ces derniers mois — le commerce avec les Etats-Unis a fortement augmenté. Toutefois cet accroissement des échanges est uniquement dû à l'augmentation des exportations turques vers l'Amérique (3.459.000 contre 10.661.000 ltqs. en août 1940), les exportations ayant enregistré un recul de près d'un million de livres. Et ainsi, avec chaque pays, les paroles de M. Topçuoğlu disant que le problème ne consiste plus dans

Les exportations par la voie du Danube

Par suite de l'état de guerre en Méditerranée, l'importance du Danube en tant que voie de communication pour les échanges de la Turquie avec l'Europe s'accroît constamment. Aujourd'hui tout notre commerce avec les pays d'Europe, la Suisse comprise, s'oriente dans ce sens. Les marchandises destinées à la Suisse, qui n'est pourtant pas un pays riverain du Danube, sont dirigées jusqu'à Regensburg par la voie fluviale puis acheminées ensuite par chemin de fer.

Les exportations à destination de la Roumanie

Le dernier lot des laines et mohairs que nous nous étions engagés à livrer à la Roumanie en vertu de l'ancien accord a été concentré à la Banque Agricole. Il sera embarqué ces jours-ci.

Les licences pour la Hongrie

Les marchandises attendues de Hongrie sont arrivées hier sur notre place. Le compte du clearing avec la Hongrie présentant un actif en notre faveur, des licences pour les exportations à destination de ce pays ont commencé à être délivrées depuis hier.

L'abolition des contrôleurs en chef

Les postes de contrôleurs en chef pour Istanbul et Izmir créés par le ministère du commerce ont été abolis. Les Unions rempliront les tâches qui leur étaient dévolues. Le contrôleur en chef de notre

l'exportation, mais bien dans les possibilités d'importer, se vérifient chaque jour un peu plus.

Les échanges ont augmenté sensiblement avec l'Angleterre et l'on cherche actuellement à les accroître encore, en essayant de parer aux difficultés des communications qui entravent le trafic par la mer.

L'augmentation des échanges avec la Roumanie qui ont plus que quadruplé, est particulièrement remarquable. La nouvelle convention conclue avec ce pays offre, à cet égard, des promesses alléchantes.

	1939	1940
Imp.	1.579.000	6.275.000
Exp.	1.145.000	6.974.000

Le commerce avec l'Allemagne a été cette année si considérablement réduit qu'il en est arrivé être inférieur à celui avec la Roumanie.

	1939	1940
Imp.	51.709.000	6.616.000
Exp.	37.205.000	6.376.000

Les pourparlers commerciaux qui continuent entre les Allemands et la Turquie n'ont pas encore donné des résultats concrets, des divergences de vues sur la parité du mark et de la livre ayant surgi. On ne saurait encore rien présumer du résultat des négociations.

Les exportations vers la France ont fort bien marché jusqu'à l'effondrement militaire de ce pays, tandis que les importations se maintenaient à un niveau fort bas. Depuis lors toute activité a été arrêtée.

Notons également l'arrêt de tout échange avec la Tchécoslovaquie depuis l'incorporation de Protectorat dans le système douanier allemand.

Parmi les clients un peu moins que moyens, mais non négligeables citons la Hongrie (qui offre des possibilités bien plus grandes que ce qui a été fait jusqu'ici) la Grèce et la Suisse.

Le commerce avec l'U.R.S.S. a diminué de plus de 2/3 de son volume en 1939.

R. H.

ville, M. Hakki Nezihi, a été nommé directeur-adjoint de la zone commerciale d'Istanbul.

L'expropriation des juifs en Roumanie

Bucarest, 5. A.A.— D.N.B.: La propriété foncière détenue par les juifs et qui vient d'être expropriée contre le paiement d'une indemnité, passera aux Roumains évacués de la Dobroudja méridionale. Les préparatifs pour le transfert ont déjà commencé dans le Banat.

Les sous-marins dans l'Atlantique

Londres, 6. A. A. — On apprend à Londres que tous les passagers au nombre de 33 du navire britannique *Highland Patriot* torpillé dans l'Atlantique sont indemnes; 133 membres de l'équipage qui comptait 136 hommes ont été débarqués; 3 autres ont été tués. On apprend que le navire fut torpillé au cours d'un voyage à destination de l'Amérique du sud. Les survivants furent repêchés par un navire de guerre britannique.

Sahibi: G. PRIMI

Umumi Neşriyat Müdürü:

CEMİL SİUFİ

Münakasa Matbaası,

Galata, Gümrük Sokak No. 52.

T. İş Bankası

1940

Petits Comptes-Courants
PLAN DES PRIMES

Les tirages auront lieu les 1er Février, 1er Mai, 1er Août et 1er Octobre 1940

Un dépôt minimum de Ltqs. 50 avec ou sans tirelire donne droit de participation au Tirage

PRIMES 1940

		Livres	Livres
1	Lot de	2.000	2.000
3	„ „	1.000	3.000
6	„ „	500	3.000
12	„ „	250	3.000
40	„ „	100	4.000
75	„ „	50	3.750
210	„ „	25	5.250

En déposant votre argent à la İŞ BANKASI, non seulement vous économisez, mais vous tentez également votre chance.

La presse turque de ce matin

(Suite de la 2me page)

dents à cet égard, c'est une faute que de proclamer dès à présent que les entretiens de Rome du ministre de l'Intérieur espagnol ont absolument échoué.

De même, nous n'avons pas lieu de douter que le nouvel entretien du Brennero également donnera une série de résultats. D'ailleurs, chaque fois que le Chef de l'Etat allemand et le Chef du gouvernement italien se sont rencontrés au Brennero, de grands événements ont suivi. C'est pourquoi nous ne pensons pas que les deux hommes d'Etat aient fait tant de frais de mise en scène, uniquement pour s'offrir un passe-temps...



De quoi a-t-on parlé au Brennero?

M. Asim Us estime que l'entretien du Duce et du Fuehrer a dû avoir trait surtout aux difficultés que les deux Etats de l'Axe rencontreraient dans leur guerre.

Au lendemain de l'écroulement de la France, on s'attendait à ce que l'Angleterre fût envahie à la faveur d'une « guerre-éclair »; on ne prévoyait aucune résistance qui pût se dresser contre ces pays en Europe et en Afrique. Et ils auraient pu répartir à leur gré leurs « espaces vitaux ». Or, quoique cette attaque-éclair ait été déclenchée, la résistance anglaise continue. Et, de plus, l'Amérique accroît quotidiennement son aide à la Grande-Bretagne.

... C'est un fait significatif qu'après un séjour de plusieurs semaines à Berlin et à Rome, le ministre de l'Intérieur espagnol ait attendu, pour rentrer à Madrid, de pouvoir connaître le résultat des entretiens du Brennero. L'Allemagne de toute évidence désire voir l'Espagne entrer en guerre contre l'Angleterre et insiste dans ce but. Mais ce pays, qui a subi trois ans de guerre civile et qui n'a pas encore réparé ses ruines, cherche, avec l'appui de l'Italie, à échapper à cette nouvelle épreuve. Ou bien encore l'Espagne désire-t-elle le Maroc pour prix de sa participation et l'Italie qui aspire à la Syrie, préfère-t-elle que le Maroc soit laissé à la France? En tout cas, les raisons ne manquent pas de supposer que l'amitié germano-italienne est en présence de difficultés dont la solution est fort malaisée.



L'entretien des Dictateurs

M. Hüseyin Cahid Yalçın est catégorique:

Nous croyons que plutôt que de se fatiguer les méninges au sujet de l'entretien des deux hommes d'Etat allemand

La Vie Sportive

Suite de la 1ère page

Fikret et Muzaffer. Même remarque pour le 110 m. haies où Mantikas, malgré un handicap de l'âge, réussit à coiffer le poteau Faik, pourtant grand favori. Les temps enregistrés dans ces courses ne furent guère remarquables, 11 s. à la première et 15 s. à la seconde.

Par contre les favoris triomphèrent dans le 400 m. et le relais 4 x 100 m. Ces deux compétitions consacrent la valeur du remarquable athlète compatriote, qu'est Melih, étoile du football et de l'athlétisme turcs. Il enleva le 400 m. 50 s. 5/10 battant ses rivaux yougoslaves et Gören, en baisse évidente. Par ailleurs Melih remonta le retard de l'équipe de relais et triompha de Mantikas dans le sprint final.

Enfin la course la plus intéressante fut le 1.500 m. Elle permit au yougoslave Hochir de faire preuve d'un grand tactique, car, partant au moment où il arracha une belle victoire, due surtout à sa clairvoyance. Quant à Riza Makas, il fit de son mieux, mais manqua de *rush*. Le vainqueur réalisa le temps de 4 m. 4 s. 4/10.

Les sauts

Ce fut dans ces concours qu'on eut à gistra les performances les moins brillantes. Ainsi Tanos, le vainqueur du saut à la perche, ne put sauter que 3 m. 70 cm. Ceci après un interminable barrage. Au saut en longueur, il se résuma en lutte serrée entre Lazarovitch et brakis. Malgré ce duel, le Yougoslave réussit que 7 m. 06 contre 7 m. 04 son adversaire.

Les lancements

Grâce au Yougoslave Stepinisk, nous pûmes noter le meilleur résultat de la journée puisqu'il lança le marteau 25 m. 42, battant le record balkanique de 20 et dépassant le second, le Yougoslave Goitch, de 8 m. 01! Pour une victoire, c'en est une.

Enfin le jeune et excellent lanceur turc Arat inscrivit sa première victoire internationale en gagnant le ciment du poids avec un jet de 14 m. 40, précédant Stefanakis et Ates.

Le classement

A l'issue donc de cette première journée, la Yougoslavie compte 4 victoires, la Turquie 3 et la Grèce 2.

et italien, il vaut mieux attendre le développement des événements. L'entretien Hitler-Mussolini ne saurait avoir aucune influence sur l'évolution de la guerre, il ne saurait sauver les pays de l'axe de la défaite et de la catastrophe qui attendent...

**

M. Ahmet Emin Yalman mande la mobilisation des vailleurs de la pensée turcs exhumers les documents de la histoire turque des pages poussiéreuses où ils sont enfouis.